

# DIN EN ISO 4254-1:2006-06 (D)

Landmaschinen\_ - Sicherheit\_ - Teil\_1: Generelle Anforderungen (ISO\_4254-1:2005);  
Deutsche Fassung EN\_ISO\_4254-1:2005

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen.....	6
3 Begriffe .....	7
4 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen für alle Maschinen.....	9
4.1 Grundsätze, Gestaltungsleitsätze .....	9
4.2 Geräusche .....	9
4.3 Stellteile .....	9
4.4 Bedienerplatz .....	10
4.5 Aufstiege zu anderen Plätzen als dem Bedienerplatz.....	13
4.6 Bewegliche Teile der Kraftübertragung .....	15
4.7 Festigkeitsanforderungen für Schutzeinrichtungen und Abweissbügel.....	16
4.8 Abstützungen für Service- und Wartungsarbeiten.....	16
4.9 Elektrisch Ausrüstung .....	17
4.10 Hydraulikbauteile und -verbindungen .....	17
4.11 Druckluftanlagen.....	17
4.12 Betriebsflüssigkeiten .....	17
4.13 Handbetrieb einzelner Aggregate .....	17
4.14 Service und Wartung.....	17
5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen für selbstfahrende Maschinen mit Fahrerplatz.....	18
5.1 Bedienerplatz .....	18
5.2 Bewegen der Maschine .....	20
5.3 Elektrik .....	21
5.4 Kraftstofftank .....	21
5.5 Heiße Oberflächen .....	21
5.6 Auspuffgase .....	21
6 Sicherheitsanforderungen für angebaute, aufgesattelte und gezogene Maschinen.....	22
6.1 Stellteile .....	22
6.2 Standfestigkeit .....	22
6.3 Verbindungseinrichtungen zum Ziehen .....	23
6.4 Mechanische Kraftübertragung zwischen selbstfahrenden Maschinen/Traktoren und angetriebenen Maschinen.....	23
6.5 Hydraulische, pneumatische und elektrische Verbindungen mit einer selbstfahrenden Maschine.....	23
7 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und Schutzmaßnahmen.....	24
8 Benutzerinformationen .....	24
8.1 Betriebsanleitung.....	24
8.2 Warnhinweise und Instruktionshinweise .....	26
8.3 Kennzeichnung .....	26
Anhang A (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen.....	27
Anhang B (normativ) Methode zur Geräuschmessung (Grad 2).....	33
Anhang C (normativ) Zusätzliche Anforderungen an Schutzeinrichtungen.....	37
Anhang D (normativ) Festigkeitsprüfung .....	38
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang dieser Internationalen Norm mit den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG .....	40
Literaturhinweise .....	41

**Bilder**

<b>Bild 1 — Arm- und Fußbereich.....</b>	<b>8</b>
<b>Bild 2 — Freiraum um handbetätigte Stellteile.....</b>	<b>10</b>
<b>Bild 3 — Abmessungen des Aufstieges zum Bedienerplatz.....</b>	<b>11</b>
<b>Bild 4 — Fußschutz an der Plattform und Handlauf .....</b>	<b>13</b>
<b>Bild 5 — Maße von Aufstiegen zu anderen Plätzen als dem Bedienerplatz.....</b>	<b>15</b>
<b>Bild 6 — Freiraum zwischen Lenkrad und festen Teilen.....</b>	<b>19</b>
<b>Bild D.1 — Beispiel einer Prüfplatte für Schutzeinrichtungen.....</b>	<b>38</b>
<b>Bild D.2 — Prüfplatte für Abweisbügel.....</b>	<b>39</b>

**Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Liste der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen und deren Überprüfung.....</b>	<b>24</b>
---	-----------